

MINISTERSTWO TRANSPORTU
MINISTRY OF TRANSPORT
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące:
concerning:

ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
APPROVAL EXTENDED



typu urządzenia odblaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **E20-3R-020684**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **4**
Extension No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:

WAŚ

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:

UP 126 x 34

3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:

**Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek Waś S.J.
ul. Stalowa 7, 9 Godzikowice
55-200 Olawa, Polska**

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): **nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:

14.08.2007

6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
*Technical service responsible for conducting
approval tests:*

**INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa**

7 Data protokołu z badań:
Date of test report:

10.10.2007

8 Numer protokołu z badań:
Number of test report:

0734/ZOE/07/1

9 Skrótowy opis:
Concise description:

**(klasa IA)
(class IA)**

**Urządzenie osobne
In isolation**

- Barwa światła:
Color of light emitted: **czerwona, biała, żółta samochodowa**
red, white, amber
- Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują:
Geometrical conditions of installation and relating variations if any: **wg rys. homolog.**
according to the drawing
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark: **na powierzchni odbijającej światło**
on the retroreflective surface
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable): **pozioma pozycja mocowania**
horizontal position in which the retro-reflecting device may be fitted
- 12 Homologację:
Approval: **rozszerzono**
extended
- 13 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa**
- 14 Data:
Date: **2007 -10- 19**
- 15 Podpis:
Signature:  
- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Protokół z badań homologacyjnych nr: **0734/ZOE/07/1**
Test report No:

OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: URZĄDZENIE ODBŁASKOWE NIETRÓJKĄTNE
ARTICLE: NON TRIANGULAR RETROREFLECTING DEVICE

KLASA: IA
CLASS: IA

E20 3R 020684
EXT.4

OZNACZENIE TYPU: UP-126x34
TYPE MARKING: UP-126x34

BARWA ŚWIATŁA ODBITEGO: Czerwona, Żółta samochodowa, Biała
COLOUR OF REFLECTED LIGHT: Red, Amber, White

BUDOWA: Urządzenie odblaskowe składa się z prostokątnego odbłyśnika
zgrzanego ultradźwiękowo z korpusem
CONSTRUCTION: The retroreflecting device consists of round reflector
ultrasonically welded with the body

WYKONANIE ODBŁYŚNIKA: Metodą wtrysku
REFLECTORS REALIZATION: By injection

MATERIAŁY: Odbłyśnik – PMMA czerwony, żółty
samochodowy, bezbarwny
Korpus - ABS

MATERIALE: Reflector – PMMA red, amber, uncoloured
Body – ABS

CHARAKTERYSTYCZNE WŁAŚCIWOŚCI PMMA ODBŁYŚNIKA:
TYPICAL PROPERTIES OF THE REFLECTOR PMMA:

Chłonność wody: 0,25%	
Water absorption: 0,25%	
Przepuszczalność światła próbki bezbarwnej: 90-92%	
Uncoloured ample light transmission: 90-92%	
Współczynnik załamania światła: 1,49	
Light refraction coefficient: 1,49	
Temperatura mięknięcia wg Vicata: 378-383K	
Vicat softening point: 378-383K	

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE
HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE
EXTENSION OF APPROVAL

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych

"WAS" S.J.

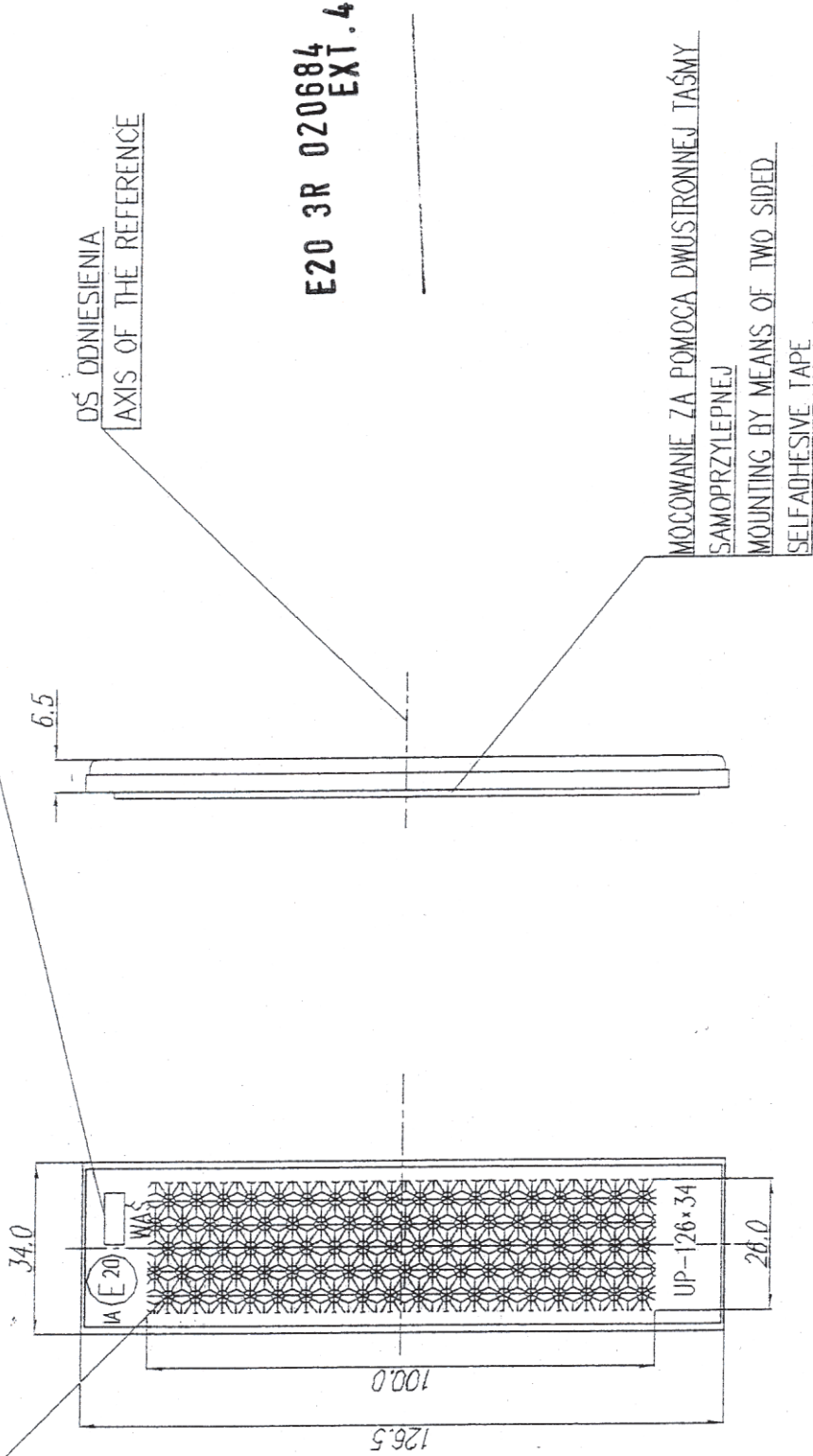
„JÓZEF I LESEK WĄS

ul. Sładowa 7, 9 Godzikowice, 55-200 Olawa

URZĄDZENIE ODBLASKOWE KLASY IA TYPU UP-126x34
RETROREFLECTING DEVICE CLASS IA TYPE UP-126x34

ODBŁYŚNIK BARWY CZERWONEJ, BIAŁEJ, ŻÓLTEJ SAMOCHODOWEJ
RETROREFLECTING DEVICE COLOUR RED, WHITE, AMBER

MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE EXTENSION OF APPROVAL

GODZIKOWICE 04.07.2006

MINISTERSTWO TRANSPORTU
MINISTRY OF TRANSPORT
ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED


typu urządzenia odblaskowego na podstawie **Regulaminu EKG nr 3.**
of a type of retroreflecting device pursuant to ECE Regulation No. 3.

Nr homologacji: **020684**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: **01**
Extension No.:

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
<i>Trade name or mark of the device:</i> | WAŚ |
| 2 | Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
<i>Manufacturer's name for the type of device:</i> | UP 126 x 34 |
| 3 | Nazwa i adres wytwórcy:
<i>Manufacturer's name and address:</i> | Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek Waś S.J.
ul. Stalowa 7, 9 Godzikowice
55-200 Olawa, Polska |
| 4 | Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
<i>If applicable, name and address of manufacturer's representative:</i> | nie dotyczy
<i>N/A</i> |
| 5 | Data przedstawienia do homologacji:
<i>Submitted for approval on:</i> | 30.05.2006 |
| 6 | Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
<i>Technical service responsible for conducting
approval tests:</i> | INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO |
| 7 | Data protokołu z badań:
<i>Date of test report:</i> | 28.07.2006 |
| 8 | Numer protokołu z badań:
<i>Number of test report:</i> | 0417/ZOE/06 |
| 9 | Skrótowny opis:
<i>Concise description:</i> | (klasa IA)
(class IA) |

Urządzenie osobne
In isolation

-]Barwa światła:
Color of light emitted: **czerwona, biała, żółta samochodowa**
red, white, amber
- Geometra instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują:
Geometrical conditions of installation and relating variations if any: **wg rys. homolog.**
according to the drawing
- 10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark: **na powierzchni odbijającej światło**
on the retroreflective surface
- 11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable): **zastosowanie jako urządzenie osobne i**
zmiana barwy
application as isolated device and change of colour
- 12 Homologację:
Approval: **rozszerzono**
extended
- 13 Miejscowość:
Place: **PL 00-928 Warszawa**
- 14 Data:
Date: **2006 -08- 1 8**
- 15 Podpis:
Signature: 
Z upoważnienia
MINISTRA TRANSPORTU
Andrzej Bogdanowicz
Zastępca Dyrektora
Departamentu Drog i Transportu Drogowego
- 16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:
The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:
1. Opis techniczny z rysunkiem
Technical description with drawing
 2. Protokół z badań homologacyjnych nr: **0417/ZOE/06**
Test report No:



OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: URZĄDZENIE ODBLASKOWE NIETRÓJKĄTNE
ARTICLE: NON TRIANGULAR RETROREFLECTING DEVICE

KLASA: IA
CLASS: IA

OZNACZENIE TYPU: UP-126x34
TYPE MARKING: UP-126x34

BARWA ŚWIATŁA ODBITEGO: Czerwona, Żółta samochodowa, Biała
COLOUR OF REFLECTED LIGHT: Red, Amber, White

BUDOWA: Urządzenie odblaskowe składa się z prostokątnego odbłyśnika
zgrzanego ultradźwiękowo z korpusem
CONSTRUCTION: The retroreflecting device consists of round reflector
ultrasonically welded with the body

WYKONANIE ODBŁYŚNIKA: Metodą wtrysku
REFLECTORS REALIZATION: By injection

MATERIAŁY: Odbłyśnik – PMMA czerwony, żółty
samochodowy, bezbarwny
Korpus - ABS

MATERIALE: Reflector – PMMA red, amber, uncoloured
Body – ABS

CHARAKTERYSTYCZNE WŁAŚCIWOŚCI PMMA ODBŁYŚNIKA:
TYPICAL PROPERTIES OF THE REFLECTOR PMMA:

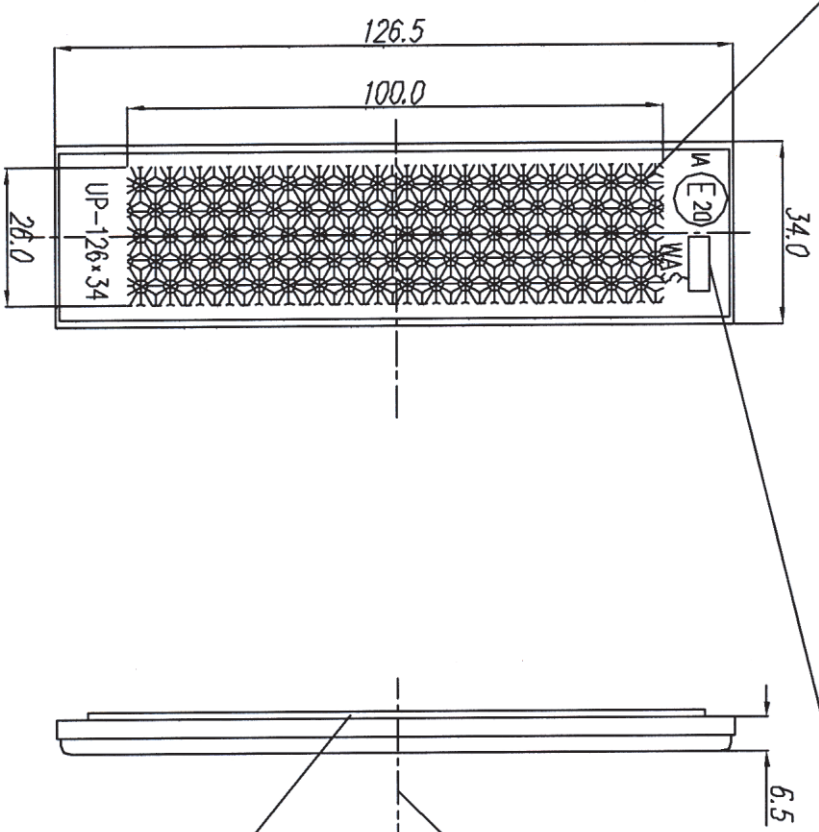
Chłonność wody: 0,25%
Water absorption: 0,25%
Przepuszczalność światła próbki bezbarwnej: 90-92%
Uncoloured ample light transmission: 90-92%
Współczynnik załamania światła: 1,49
Light refraction coefficient: 1,49
Temperatura mięknięcia wg Vicata: 378-383K
Vicat softening point: 378-383K

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE
HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE
EXTENSION OF APPROVAL

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
 "WAS" S.J.
 JÓZEF I LESZEK WAS
 ul. Sładowa 7, 9 Godzikowice, 55-200 Olawa

URZĄDZENIE ODBLASKOWE KLASY IA TYPU UP-126×34
 RETROREFLECTING DEVICE CLASS IA TYPE UP-126×34

ODBŁYŚNIK BARWY CZERWONEJ, BIAŁEJ, ŻÓLTEJ SAMOCHODOWEJ
 RETROREFLECTING DEVICE COLOUR RED, WHITE, AMBER
 MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
 PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER



OŚ ODNIESIENIA
 AXIS OF THE REFERENCE

MOCOWANIE ZA POMOCĄ DWUSTRONNEJ TAŚMY
 SAMOPRZYLEPNEJ
 MOUNTING BY MEANS OF TWO SIDED
 SELFADHESIVE TAPE

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O ROZSZERZENIE HOMOLOGACJI
 THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR THE EXTENSION OF APPROVAL